

# **Comforheat**

## **Model 99343**



**Handleiding elektrische fleecedeken**

**Bedienungsanleitung Elektrische Fleece-Decke**

**Manual Electric fleece blanket**

**Mode d'emploi couverture chauffante électrique**

## Inhoud

Nederlands .....	3
English.....	14
Deutsch.....	24
Français.....	38

Nederlands

## Trebs fleecedeken met afneembare controller 99343

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**Om beschadiging of gevaarlijke situaties wegens incorrect gebruik te voorkomen, dienen de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig worden opgevolgd en bewaard. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzingen.**

1. Verifieer dat uw netspanning overeenkomt met die vermeld op het nominale specificatieplaatje van het apparaat.
2. **VOEDING:** Deze elektrische deken moet worden aangesloten op een geschikte 220-240 V ~ 50Hz voedingsbron. Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg ervoor dat deze een geschikte stroomspecificatie heeft van 10 A.
3. Wikkel de voedingskabel volledig uit wanneer in gebruik, omdat een opgerolde kabel oververhit kan raken.
4. Wanneer u elektrische apparatuur gebruikt, dient u altijd bepaalde veiligheidsvoorschriften te volgen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen.
5. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor commercieel of medisch gebruik.
6. De elektrische en magnetische velden uitgestraald door dit elektrische product kunnen de werking van pacemakers mogelijk verstoren. Deze vallen echter ver onder de limieten: kracht van elektrisch veld: max. 5000 V/m, kracht van magnetisch veld: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla). Raadpleeg a.u.b. uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voorafgaand aan gebruik.

7. Gebruik de deken niet in de buurt van lichaamsdelen die ontstoken, verwond of gezwollen zijn. In geval van twijfel, vraag om medisch advies voorafgaand aan gebruik. Dit geldt ook voor personen met suikerziekte.
8. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de desbetreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
9. Gebruik de deken niet voor hulpeloze personen, kleuters, kinderen of personen gevoelig voor hitte. Gebruik de deken niet voor dieren zonder toezicht. Laat de verwarmingsdeken op geen enkele wijze onbeheerd werken.
10. Laat de verpakkingsonderdelen (plastic zakjes, karton, polystyreen, enz.) nooit achter binnen bereik van kinderen, omdat dit gevaarlijk kan zijn.
11. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of het aanrecht hangen en laat het geen hete oppervlakken raken.
12. Het snoer mag niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
13. Plaats het product niet op of in de buurt van hete gasbranders of elektrische branders, of op een oven.
14. Gebruik het apparaat nooit buiten en plaats deze altijd in een droge omgeving.
15. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, dompel de kabel, de stekker, de schakelaar of het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.

16. Gebruik de elektrische deken nooit wanneer deze nat is. Gebruik elektrische apparatuur nooit met natte handen of wanneer u op een nat oppervlakte staat.
17. Koppel het apparaat los voordat u accessoires verwijderd.
18. **Langdurig gebruik kan brandwonden veroorzaken op de huid.**  
**Let op!** Zorg ervoor niet in slaap te vallen terwijl de verwarmingsdeken in werking is.
19. Gebruik het apparaat niet met een andere kloktimer. Zorg ervoor de deken netje te vouwen.

### **Speciale veiligheidsvoorschriften:**

- moet worden aangesloten op een geschikte 220-240 V~ 50Hz voedingsbron
- niet inschakelen en gebruiken wanneer de deken is opgevouwen of verfrommeld.
- niet instoppen of vast klemmen (voornamelijk wanneer u afzonderlijke matrassen of verstelbare sofa's gebruikt)
- niet strak opvouwen.
- niet gebruiken met dieren.
- niet gebruiken wanneer de deken nat of vochtig is.
- niet verfrommeld gebruiken, vermijd vouwen, steek geen pinnen in de elektrische deken, niet gebruiken wanneer de deken nat is of waterspetters heeft opgevangen.
- geen voorwerpen (bijv. een koffer of wasmand) of verwarmingselementen (bijv. waterkruiken of hittekussentjes) op de elektrische deken leggen wanneer deze is ingeschakeld.

- de schakelaar niet bedekken met of neerleggen op dekens, kussens, enz.
- nooit aan het snoer trekken, deze verdraaien of scherp verbuigen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door jonge kinderen vanaf drie jaar, tenzij de bedieningen eerder zijn ingesteld door de ouders of tenzij het kind gepaste instructies heeft gekregen m.b.t. veilig gebruik van de bedieningen. Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken wegens hun onvermogen op oververhitting te reageren.
- Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade.

**Waarschuwing:** De deken kan niet worden gebruikt op een waterbed of mechanisch verstelbaar type bed, zoals een slaapbank of sofa bed. Zorg ervoor dat de bedieningseenheid en voedingskabel niet vast kunnen komen te zitten in enigerlei bed of beddengoed. Houd het bedieningspaneel zo ver mogelijk buiten het beddengoed. Zet de deken vast via het midden en de hoeken (aangegeven door stippellijnen).

**Waarschuwing:** Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. In het geval van dergelijke tekenen of als het apparaat is misbruikt, dient deze ter inspectie terug te worden gestuurd naar de fabrikant of winkelier voordat de deken weer wordt gebruikt.

1. Als de voedingskabel is beschadigd, dient deze uitsluitend te worden vervangen in een reparatiecentrum goedgekeurd door de fabrikant, omdat reparatie speciaal gereedschap vereist.
2. Elektrische apparaten mogen uitsluitend worden gerepareerd door vakkundig personeel. Incorrecte reparaties kunnen aanzienlijke risico's vormen voor de gebruiker.
3. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient de stekker te worden

losgekoppeld van zowel het stopcontact als het apparaat.

4. Trek de stekker uit het stopcontact:
  - wanneer tijdens gebruik een storing optreedt
  - voorafgaand aan reiniging
  - na gebruik en voorafgaand aan opslag.
5. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde voedingskabel of wanneer het apparaat storingen of enigerlei schade vertoont. Vraag een (\*) ervaren, gekwalificeerde elektromonteur het apparaat inspecteren en repareren.
6. Een beschadigde kabel moet worden vervangen door een ervaren, gekwalificeerde elektromonteur (\*) om gevaarlijke situaties te voorkomen. Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door een ervaren, gekwalificeerde elektromonteur (\*).

(\*)Ervaren, gekwalificeerde elektromonteur: klantendienst van de fabrikant of importeur of enigerlei persoon die gekwalificeerd, geautoriseerd en bekwaam is om deze soorten reparatie uit te voeren, zodat alle mogelijke gevaren worden voorkomen. U dient het apparaat in elk geval naar een dergelijke elektromonteur te sturen.

## **LEVERINGSOMVANG**

1. Elektrische deken
2. Schakelaar en voedingskabel (afneembaar)
3. Gebruiksaanwijzing

## **VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK**

Verwijder alle verpakkingsmaterialen voorafgaand aan het eerste gebruik.

Wanneer u de elektrische deken voor het eerst gebruikt, kan deze naar plastic ruiken. Deze geur zal echter na een korte tijd verdwijnen. Voorafgaand aan het eerste gebruik, zorg ervoor dat de temperatuurschakelaar op de stand UIT is ingesteld. Gebruik het apparaat uitsluitend als een deken. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het verwarmen van menselijke lichamen. De beste resultaten kunnen worden verwacht wanneer de deken contact maakt met een lichaam voordat deze wordt ingeschakeld. Plaats de schakelaar nooit onder een cover. Wanneer bedekt, duurt het voorverwarmen ongeveer 5-10 minuten. U kunt de elektrische deken aan beide zijden gebruiken.

De elektrische deken is voorzien van een oververhitting beveiliging en zal uitschakelen wanneer een storing optreedt. Als het beveiligingselement is beschadigd, moet het apparaat naar de fabrikant of servicevertegenwoordiging van de fabrikant worden gestuurd om te worden gerepareerd.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met 220~240 Volt AC.

## **AANVANKELIJK GEBRUIK**

Leg de deken vlak neer en zorg ervoor dat deze nergens over een rand hangt. Zorg ervoor dat de deken niet te fel gevouwen of verfrommeld raakt. De deken mag alleen worden ingeschakeld wanneer vlak en uitgerold. Wij raden u aan de deken ca. 5-10 minuten voor te laten verwarmen.

Nadat de elektrische deken eenmaal correct op zijn plek is geïnstalleerd, sluit de netstekker van het bedieningspaneel aan op een geschikt stopcontact. Zorg ervoor dat het bedieningspaneel op UIT is ingesteld.



Schakel de stroomvoorziening in. Selecteer de gewenste hitte-instelling op het bedieningspaneel. Het indicatielampje op de schakelaar geeft aan dat de deken AAN is geschakeld.

Bedien de deken uitsluitend met het meegeleverde schakelaar model.

**LET OP: De elektrische onderdelen binnenin de schakelaar kunnen de schakelaar ietwat opwarmen wanneer het product is ingeschakeld. De schakelaar mag daarom tijdens gebruik niet worden afgedekt of op de elektrische deken worden geplaatst.**

## DE ELEKTRISCHE DEKEN GEBRUIKEN

### De onderdelen



### Bediening controller

1. Display
2. Aan- / uitschakelaar
3. Bediening met 6 warmte niveaus
4. Instelbare timer tussen 1h en 12h



Schakel het apparaat in met de handbediende schakelaar.

Wanneer u niveau 3-6 gebruikt, zal de elektrische deken sneller warm worden. Wanneer u de elektrische deken verschillende uren gebruikt, raden wij u aan niveau 1 te gebruiken.

**Waarschuwing:** Val niet in slaap met het bedieningspaneel ingesteld op enigerlei niveau. Gebruik een hoge instelling alleen om het bed voor te verwarmen en stel de hitte-instelling na het voorverwarmen in op een lager of gemiddeld niveau. Stel in op 0 = UIT wanneer er geen warmte meer nodig is.

**Waarschuwing:** Vergeet niet de deken na gebruik uit te schakelen; laat de deken niet oneindig ingeschakeld.

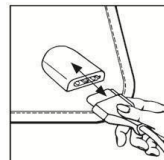
**Waarschuwing:** Wij raden u aan deze deken te gebruiken met een reststroombeveiliging (veiligheidsschakelaar) met een nominale restgebruiksstroom van niet meer dan 30 mA.

**De elektrische deken mag uitsluitend door gekwalificeerde personen en met originele vervangingsonderdelen worden gerepareerd. Reparaties uitgevoerd door ongekwalificeerde personen kunnen aanzienlijke risico's vormen voor de gebruiker.**

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan elke reiniging.
2. Dompel de bedieningseenheid nooit in enigerlei vloeistof. Uit de buurt houden van enigerlei oplosmiddelen en agressieve reinigingsmiddelen.
3. Let op! De elektrische deken nooit droog stomen, uitwringen, verfrommelen, strijken of in de droger stoppen!
4. Let op! Schakel het apparaat nooit in wanneer deze nat is om te drogen!

1. De kabel met bedieningseenheid is afneembaar. Voorafgaan aan reiniging, haal de stekker altijd direct uit de ingang van het apparaat (zie figuur).
2. Kleine vlekken kunnen eventueel worden verwijderd met een vochtig doekje of sponsje en een mild afwasmiddel. Gebruik geen reinigingsmiddelen die agressieve oplossingen bevatten.
3. De elektrische deken kan met de hand worden gewassen of in een wasmachine op 30°C. Wring de elektrische deken nooit uit. Hang de deken nooit op met wasknijpers. Nooit droog stomen! Niet geschikt voor in de droger!
4. Steek de stekker weer in de deken en gebruik de deken alleen wanneer de stekker in de voedingsaansluiting en de gehele elektrische deken volledig droog zijn.
5. Let op! Als u de elektrische deken erg vaak wast, zult u de levensduur ervan verkorten.
6. Verwijder pluïsjes met een kledingroller.



**Storing:** Wanneer u de deken voor langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de (droge) deken op een veilige, koele en droge plek in de originele verpakking op te bergen.

Wanneer u het apparaat opbergt, laat deze afkoelen alvorens op te vouwen. Laat het apparaat niet kreukelen door er voorwerpen op te plaatsen wanneer opgeborgen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model: elektrische fleecedeken met afneembare controller, 99343

Voeding: 220V- 240V ~ 50Hz

Warmteafgifte: 160 W, beveiligingsklasse II

Standen: 0-1-2-3-4-5-6  
Instelbare timer: 1h-12h

Dit apparaat is getest volgens GS en gefabriceerd volgens CE normen.

## **AFDANKEN**

Houd a.u.b. rekening met het milieu! Dank de verpakking af volgens de lokale afvalregelgevingen. Dank papier en karton gescheiden van plastic zakken af in de betreffende containers. Dank het apparaat aan het einde van zijn levensduur op milieuvriendelijke wijze af. (Speciale afvalinzameling WEEE van uw lokale autoriteiten voor afvalverwerking)

Gooi het elektrisch deken weg in overeenstemming met de verordening inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)2012/19/EU of de van toepassing zijnde lokale regelgeving. In geval van vragen kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties die verantwoordelijk zijn voor de verwijdering van afval in uw regio.



## **GARANTIE**

De garantieperiode voor dit apparaat is 24 maanden. De garantie begint vanaf de aankoopdatum (aankoopbon). U kunt het apparaat in geval van storing naar uw dealer sturen, met daarbij informatie over de storing en de originele aankoopbon (verplicht voor een gratis reparatie).

Binnen de garantieperiode repareren wij defecten van het apparaat die gebaseerd zijn op materiaal- of fabricagefouten d.m.v. reparatie of inwisseling naar onze keuze. Deze verplichtingen gelden niet langer dan de garantieperiode. Er kan geen claim worden gemaakt op een nieuwe garantieperiode.

Een exacte beschrijving van de klacht zal de behandelingstijd verkorten. Wij bieden onze excuses aan voor enigerlei ongemak m.b.t. de volgende ongeldige claims:

- na het verloop van de levensduur wegens de constructie en voornamelijk voor batterijen, accu's, elektrische lampen...
- voor verbruiksartikelen zoals aandrijfriemen, motorspoelen, tandborstels, slijpaccessoires, deeghaken, kloppers, mixeruitbreidingen, ronde snijders, enz.
- in geval van een breuk, bijv. glas, porselein of kunststof
- in geval van schade tijdens transport of wegens verkeerd gebruik, inclusief nalatigheid in zorg, reiniging en onderhoud en het niet opvolgen van de gebruik- of montage-instructies
- in geval van chemische en/of elektrochemische effecten
- in geval van gebruik met een verkeerd type reststroom of in geval van aansluiting op ongeschikte voedingsbronnen
- in geval van abnormale omgevingsomstandigheden of in geval van vreemde gebruiksomstandigheden
- ook als reparaties of illegale modificaties zijn uitgevoerd door personen die niet door ons zijn geautoriseerd of
- als onze apparaten worden uitgerust met reserveonderdelen, aanvullende onderdelen of accessoires die geen originele onderdelen zijn of als schade is veroorzaakt door contact met ongeschikte materialen

## **SERVICE**

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:

Email: [info@trebs.nl](mailto:info@trebs.nl)

### **Trebs BV**

Thermiekstraat 1a

6361 HB Nuth

Nederland

Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



English

## Electric fleece blanket with detachable controller



99343

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**To avoid damage or danger by improper use, the instruction for use should be carefully kept and followed. If you give the appliance to another person, also supply them with the instruction for use.**

1. Control that your mains voltage corresponds to that stated on Ensure the rating plate of the appliance.
2. SUPPLY: This electric blanket must be connected to a suitable 220-240 V ~ 50Hz power supply. If using an extension cord, ensure that the extension cord is of a suitable 10 A power rating.
3. Fully unwind the supply cord when in use as a coiled cord may overheat.
4. When using electrical appliances, always follow safety regulations where applicable to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
5. This appliance is for household use only and not intended for commercial or medical use.
6. The electrical and magnetic fields emitted by this electrical product may eventually interfere with the functioning of heart pacemakers. However, they are far below the limits: electrical field strength max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla). Please ask your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this product.

7. Do not use the Blanket in areas of the body that are inflamed, injured or swollen. If in doubt, you should seek medical advice before use. This also applies for diabetic persons.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
9. Do not use it on helpless persons, infants, children, persons insensitive to heat. Do not use to animals without supervision. Do not operate the warming pad unsupervised in any kind.
10. Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
12. The cord should not come into contact with water or other liquids.
13. Do not place on or near a hot gas, electric burner or on ovens.
14. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
15. To avoid any risk of electrical shock do not immerse cord, plug, switch or appliance in water or other liquid.
16. Never use the heat blanket when it is wet. Do not use electric appliances while standing on wet surface or with wet hands.
17. Unplug the appliance before removing additional parts.
18. **Prolonged use can cause burns on the skin. Caution!** Avoid to fall

asleep while the warming pad is in operation.

19. Do not use the appliance with a clock timer. Avoid creasing the blanket a lot.

**Special safe rules:**

- must be connected to a suitable 220-240 V~ 50Hz power supply
- do not switch on and use when it is folded or crumpled.
- do not tuck in or clamp (especially when using separated mattresses or adjustable sofas.
- do not fold sharply
- do not use with animals
- do not use when it is wet or humid
- do not use it rucked, avoid creasing, do not insert pins into the electric blanket, do not use if it is wet or has suffered water splashes.
- while the heating blanket is switched on, there must be no objects (e. g. suitcase or laundry basket), no heating elements such as hot water bottles or heating pads, lie on it
- the switch must not be covered by blankets, pillows, etc and the switch may not lie on it
- do not pull on the cord, turn it or bend it sharply
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely. Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.



- Frequently the appliance must be checked for signs of wear or damage.

**Warning:** The blanket cannot be used on a waterbed or mechanically adjustable type of bed such as a bunk or sofa bed. Check to ensure that the controller and supply cord cannot become trapped in any bed or bedding. Keep controller outside of the bedding as much as possible. Secure the blanket through the middle and corners (indicated by dotted lines).

**Warning:** Check the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused, it must be returned to the manufacturer or dealer for check prior to any further use.

1. If the mains cable is damaged, it should only be replaced at a repair workshop approved by the manufacturer, as special tools are required for the repair.
2. Repairs to electrical appliances must be carried out only by trained personnel. Improper repair could result in considerable risks for the user.
3. When the appliance is not in use, the plug should be removed from the mains and the appliance.
4. Unplug the cord from the mains:
  - when malfunction occurs during use
  - before cleaning
  - after use and for storing
5. Do not operate the appliance with a damaged cord, if it malfunctions or has been damaged in any manner. Ask a (\*) competent qualified electrician to check and repair it.
6. Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(\*) to avoid any danger. All repairs should be made by a competent qualified electrician(\*) .

(\*)Competent qualified electrician : after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to such electrician.

## **SCOPE OF DELIVERY**

1. Heat blanket
2. Switch and power cord (removable)
3. Instruction manual

## **BEFORE FIRST USE**

Remove all packaging parts before initial operation.

When heat blanket is used for the first time, it can smell of plastic, but this disappears after a short time. Before starting the first time, insure that the temperature control switch is in OFF position. Use the appliance as a blanket only. This appliance is only for warming human bodies. The best results

may be expected when the blanket is placed to a body before switching it on. Do not place the switch under a cover. Pre -heating time takes about 5-10 minutes when covered. You can use the warming pad on both sides.

The heating blanket has an overheating protection and will switch off when failure occurs. If the protective device is ruptured, appliance must be returned to the manufacturer or his agent to repair.

The appliance may only be used with 220~240 Volts a.c.

## INITIAL OPERATION

Place the blanket flat ensuring that it does not overhang anywhere. Avoid that the blanket can get folded or crumpled. The blanket may only be switched on when it is kind of flat and unfurled. It is recommended to preheat it for about 5-10 minutes.

Once the electric blanket has been installed correctly in position, connect the controller supply plug to a suitable power outlet. Ensure the controller is set to Off. Switch the power on. Select the desired heat setting on the controller. The indicator lamp on the switch indicates that the blanket is ON.

Only operate the blanket with the supplied switching unit model.

**CAUTION: The electronic components inside the switch may lead to a slight warming of the switch when the product is on. Therefore the switch must not be covered or placed on top of the warming pad when it is in operation.**

## USING THE ELECTRIC HEAT BLANKET

### The parts



## Use controller

1. Display
2. On / off switch
3. 6 temperature settings
4. Adjustable timer between 1h-12h



Switch on the appliance using the hand-operated switch.

When using level 3-6 the heating blanket will get warm faster. When using the warming pad for several hours it is recommended to use level 1.

**Warning:** Do not sleep with the controller set to any level Use high setting only to pre-heat the bed, after pre-heating reduce the heat setting to a lower or middle level. Set to 0 = OFF when heat is no longer required.

**Warning:** Remember to switch the blanket off at the end of use, do not leave it switched on indefinitely.

**Warning:** It is recommended that this blanket is used with a residual current safety device (safety switch) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

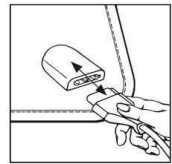
**Qualified persons using original replacement parts may only undertake repairs to the electric warming pad. Repairs carried out by unqualified persons may cause substantial risk to the user.**

## CLEANING AND MAINTAINANCE

1. **Unplug the appliance from the outlet after each use and before each cleaning.**
2. **Never submerge the control unit in any liquid. Keep away from all solvents and harsh detergents.**
3. **Caution! Never dry clean, wring-out, tumble-dry, mangle or iron the**

## warming pad!

4. **Caution! Never switch the appliance on when it is wet in order to dry it!**
  1. The cable with the control unit is removable. Before cleaning always remove the plug in coupling directly at the appliance (see figure).
  2. Small stains can be removed by using a damp cloth or sponge with mild detergent if necessary. Avoid cleaning agents containing sharp solvents.
  3. The warming pad can be hand washed or machine washed at 30°C. Never wring the warming pad. Never hang it with cloth-pegs. Never dry clean! Never tumble-dry!
  4. Replace the plug and use the warming pad again only when the plug in coupling and the whole warming pad are completely dry.
  5. Caution! Washing the warming pad very often will shorten its lifespan.
  6. Remove lint by using a lint roller.



**Storing:** When not in use for longer period it is recommended to place the (dry) blanket protected by its original packaging in a safe, cool and dry place.

When storing the appliance, allow it to cool down before folding. Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.

## TECHNICAL DATA

Model: electrical fleece blanket with detachable controller, 99343

Voltage: 220V- 240V ~ 50Hz

Power:160 W

Settings: 0-1-2-3-4-5-6

Adjustable timer: 1h-12h

This appliance is tested according to GS and is built to CE standards.

## **DISPOSAL**

Please observe the environment! Dispose the packaging according to the local garbage regulations. Dispose paper and carton separately from plastic bags into the corresponding containers. Dispose the appliance at the end of its lifespan according to environmental considerations. (Special waste collection WEEE of your local waste management authorities)

Please dispose of the electric blanket in accordance with the Ordinance on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)2012/19/EU or the applicable local regulations. In case of inquiries, please contact the municipal authorities responsible for waste disposal in your area.



## **WARRANTY CLAIMS**

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance to your dealer, add information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time. We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially

for batteries, accumulators, electric lamps...

- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non-observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of the current voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or if contact with unsuitable material have caused the damage

## **SERVICE**

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service:

### **Trebs BV**

Thermiekstraat 1a,  
6361 HB, Nuth,  
The Netherlands  
Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



Deutsch

## Trebs Fleece-Decke mit abnehmbaren Regler 99343

### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISE



**Bevor Sie die Wärmendecke in Betrieb nehmen, machen Sie sich sorgfältig mit dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie diese unbedingt zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Produktes geben Sie auch die Bedienungsanleitung weiter.**

#### **Achtung! Das Produkt nicht verwenden wenn:**

1. Es sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.
2. Es ein beschädigtes Netz-kabel oder Netzstecker hat.

Ein beschädigtes Netzkabel darf ausschließlich von einem Fachmann (\*) ausgewechselt werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (\*).

*(\*)Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist.*

3. Sollten Sie Träger eines Herzschrittmachers oder Diabetiker sein, befragen Sie bitte Ihren Arzt vor Benutzung des Produktes um Erlaubnis. Die von dem Produkt ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder liegen unter den staatlich bestimmten Grenzwerten, könnten aber unter Umständen die Funktion von Herzschritt-machern beeinträchtigen.



4. Benutzen Sie das Produkt nicht an verletzten, entzündeten oder geschwollenen Körperstellen. Im Zweifelsfall holen Sie vor der Benutzung ärztlichen Rat ein.
5. Das Produkt nicht bei Kleinkindern verwenden. Das Produkt nicht bei hilflosen und/oder wärmeunempfindlichen Personen verwenden. Sie könnten sich bei zu langer Benutzung verbrennen.
6. Das Produkt darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden. Denn sie könnten das Netzkabel oder andere stromführende Teile zerbeißen und einen Stromschlag erleiden.
7. Das Produkt muss stets an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Produktes übereinstimmen um Überhitzen und Kurzschluss zu vermeiden.
8. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, dafür ist es nicht vorgesehen und dies kann Brandgefahr verursachen.
9. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel und Bedienteil.
10. Verwenden Sie, falls nötig, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Produktes übereinstimmen.

#### **Der Netzstecker ist zu ziehen:**

1. wenn Wärmedecke, Netzkabel oder Bedienteil Schäden aufweisen
2. bei Störung während des Betriebs vor jeder Reinigung und Pflege
3. nach dem Gebrauch Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen.

4. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat. Ziehen Sie den Netzstecker wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie das Produkt reinigen. Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel anfassen.
5. Die Wärmedecke niemals am Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken um Schäden am Netzkabel zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist.
6. Bei Beschädigung des Netz-kabels oder des Produktes dürfen diese keinesfalls mehr benutzt werden.
7. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen kann und dass es nicht zur Stolperfalle wird.
8. Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung und lassen Sie es nicht über den Rand oder Ecken von Möbeln hängen. Es könnte beschädigt werden.
9. Produkt nicht in die Nähe einer Wärmequelle wie elektrischen Herd, Gasheizung oder Ofen

**Achtung! Verbrennungsgefahr! Bei eingeschalteter Wärmedecke niemals einschlafen. Allzu-lange Anwendung kann Hautverbrennungen verursachen!**

1. Das Produkt hat eine thermische Sicherung. Wenn diese ausgelöst hat, funktioniert das Produkt nicht mehr und muss an den Hersteller oder benannte Servicestelle geschickt werden.
2. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es feucht geworden ist. Lassen Sie es komplett trocknen.
3. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in die Wärmedecke stecken.
4. Gebrauchen Sie die Wärmedecke nicht, wenn sie gefaltet oder in zusammen geschobenen Zustand ist. Falten Sie sie vor jeder Benutzung komplett auseinander und stellen Sie sicher, dass sie flach auf der Matratze liegt. Es ist zu vermeiden, dass die

Wärmedecke scharf geknickt wird, in dem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.

5. Die Wärmedecke darf nur mit dem mitgelieferten Bedienteil betrieben werden. Um eine Überhitzung des Bedienteils zu vermeiden, soll es nicht auf oder unter der Wärmedecke liegen und auch nicht von Decken oder Kissen bedeckt sein. Platzieren Sie das Bedienteil immer so, dass es leicht zugänglich ist.
6. Die Wärmedecke ist vor jeder Benutzung dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls Abnutzungen oder Beschädigungen festzustellen sind, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden!
7. Verwenden Sie das Produkt nur für den Hausgebrauch/Innenbereich.
8. Das Produkt darf nicht auf einem verstellbarem Bett benutzt werden, denn es bestünde die Gefahr, dass Kabel oder Leitungen in Scharniere oder ähnliches eingeklemmt oder zusammengeschoben würden. Benutzen Sie die Wärme-decke nicht auf oder unter einem Wasserbett.
9. Wenn Sie das Produkt im Dauerbetrieb nutzen möchten, stellen Sie es auf Stufe 1 - 3.
10. Ziehen Sie nicht an dem Netzkabel und verdrehen Sie es nicht, wenn Sie das Produkt benutzen.

**Achtung! Ein Elektroprodukt ist kein Kinderspielzeug.**

1. Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.

2. Das Produkt darf nicht von/bei Kleinkindern jünger als drei Jahre benutzt werden, da sie unfähig sind, auf eine Überhitzung zu reagieren.
3. Das Produkt darf nur von/bei Kindern älter als drei Jahre benutzt werden, wenn das Bedienteil von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt wird oder das Kind ausreichend eingewiesen wurden und verstanden hat, wie es das Produkt sicher betreibt.
4. Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
5. Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren, die im Zusammenhang mit elektrischen Produkten entstehen können, auf:
  - Gefahr durch heiße Geräteteile
  - Gefahr durch elektrischen Strom.

Wählen Sie den Standort Ihres Produktes so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Produkt haben.

6. Benutzen und lagern Sie das Produkt nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Aufgrund von Verletzungs- und Erstickengefahr, keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder oder Tiere erreichbar liegen lassen.

**Achtung Stromschlag-gefahr! Produkt, Netzkabel und Netzstecker dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.**

**Achtung! Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie nach jedem Gebrauch, sowie vor der Reinigung, Aufbewahrung oder dem Transport grundsätzlich den Netzstecker und lassen die Wärmedecke abkühlen.**

1. Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Platz auf.
2. Vermeiden Sie zu starkes Zusammenfallen/Knicken.
3. Legen Sie nichts auf die gefaltete Wärmedecke.

## **LIEFERUMFANG**

1. Wärmedecke
2. Bedienteil mit Anschlusskabel
3. Bedienungsanleitung

## **VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

Entfernen Sie alle Schutzfolien und Verpackungsteile. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden.

Bei einer unvollständigen Lieferung oder Beanstandung, wenden Sie sich an die Service-Hotline (s. Kapitel Garantie- und Servicehinweise).

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam.

Legen Sie die Wärmedecke komplett entfaltet aus.

Anfangs kann ein leichter Geruch vorhanden sein. Dieser ist jedoch harmlos und verfliegt nach einiger Zeit.

Die Wärmedecke erwärmt sich am schnellsten, wenn sie auf eine hohe Wärmestufe eingestellt ist. Die Vorwärmzeit beträgt ca.5-10 Minuten.

Sie können sie beidseitig benutzen. Eine thermische Sicherung verhindert eine Überhitzung des Produktes auf seiner gesamten Fläche durch irreversible automatische Abschaltung im Fehlerfall. Das Produkt muss dann an den Hersteller oder benannte Servicestelle geschickt werden, wenn diese Wärmesicherung angesprochen hat.

## INBETRIEBNAHME DER WÄRMEDECKE

### Die Unterteile



### Gebrauch Regler

1. Anzeige
2. An- auf schalter
3. 6 Temperaturstufen
4. Einstellbarer Timer von 1h bis zu 12h



## **Achtung Verbrennungsgefahr!**

Beim Umgang mit Wärmeprodukten besteht Verbrennungsgefahr. Bei eingeschalteter Wärmedecke nicht einschlafen, um Haut-irritationen oder Verbrennungen zu vermeiden!

**Der Netzstecker ist zu ziehen: bei Störung während des Gebrauchs, vor jeder Reinigung und nach dem Gebrauch.**

## **Achtung Überhitzungsgefahr!**

Die elektronischen Bauteile im Bedienteil können sich während des Betriebs erwärmen. Das Bedienteil darf deshalb niemals auf oder unter der Wärmedecke liegen oder durch Decken, Kissen oder ähnliches bedeckt sein um Überhitzung zu vermeiden.

**Die Wärmedecke nur mit dem dazugehörigen Bedienteil gem. Lieferumfang betreiben.**

1. Legen Sie die Wärmedecke flach ausgebreitet aus. Achten Sie darauf, dass es immer vollständig flach ausgebreitet ist und sich während des Gebrauchs nicht zusammenschiebt oder starke Falten bildet.
2. Die Vorwärmzeit je nach Stufe beträgt 5- 10 Minuten.
3. Verbinden Sie erst die Steckverbindung mit der Buchse an der Wärmedecke.
4. Stecken Sie erst danach den Netzstecker in eine geeignete Steckdose in der Nähe.
5. Stellen Sie das Bedienteil auf die gewünschte Wärmestufe. Die Kontrollanzeige leuchtet und zeigt an, dass die Wärmedecke in Betrieb ist.
6. **Wärmestufenwahl:** Für eine schnellstmögliche Erwärmung stellen Sie zunächst auf eine höhere Stufe (ab Stufe 3 oder

höher). Sie können später auf eine niedrigere Stufe herunterschalten. Wenn Sie die Wärmedecke im Dauerbetrieb nutzen möchten, stellen Sie auf Stufe 1-2.

- 7. Nach Gebrauch schalten Sie die Wärme-decke aus (Wärmestufe 0) und ziehen den Netzstecker. Lassen Sie es nicht auf unbestimmte Zeit eingeschaltet.**

## **REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG**

### **Achtung Stromschlaggefahr!**

Produkt, Bedienteil, Netzkabel und Netzstecker dürfen wegen der Gefahr eines elektrischen Schlages nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

**Achtung!** Entfernen Sie vor dem Wasch-vorgang das Bedienteil mit Netzkabel und Netz-stecker von der Buchse an der Wärmedecke!

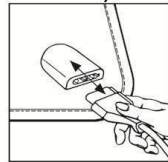
**Nur Handwäsche oder Maschinenwäsche im Schonwaschgang bei max. 30°C!**

1. Kleinere/leichte Flecken können ggf. auch mit einer Bürste, einem Tuch oder feuchten Schwamm und etwas flüssigem Feinwasch-mittel entfernt werden.
2. Sollten Sie die ganze Wärmedecke waschen wollen, so waschen Sie sie vorsichtig per Hand in einem ausreichend großen Becken und bei einer maximalen Wassertemperatur von 30°C. Oder in der Waschmaschine im 30°C Schonwaschgang!
3. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel, keine aggressiven Reinigungsmittel.
4. Beachten Sie, dass das Produkt durch allzu häufiges Waschen sehr beansprucht wird.
5. Das Wärmedecke darf nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen,



maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden.

6. Zum Trocknen lassen Sie es lediglich an der Luft trocknen.
7. Schalten Sie die Wärmedecke auf keinen Fall zum Trocknen ein. Lassen Sie sie auch nicht in einem Wäschetrockner trocknen!
8. Befestigen Sie die Wärmedecke zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder ähnlichem.
9. Verbinden Sie das Netzkabel erst wieder mit der Wärmedecke, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.



10. Das Bedienteil gelegentlich mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch reinigen.

### **Aufbewahrung**

1. Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Die Wärmedecke muss komplett abkühlen, bevor es zusammengefaltet und eingelagert wird.
3. Vermeiden Sie zu starkes Zusammenfalten und Knicken der Wärmedecke.
4. Falten Sie dieses maximal zweifach in der Länge und einmal in der Breite.
  - Legen Sie nichts auf die gefaltete Decke und üben Sie zum Verstauen keinen Druck aus um die gefaltete Decke zu verstauen.

- Wenn Sie die Wärmdecke längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung aufzubewahren.

## TECHNISCHE DATEN

Modell: elektrische Fleece-Decke mit abnehmbaren Regler, 99343

Stromversorgung: 220V- 240V ~ 50Hz

Hitzeerzeugung: 160 W

Stufen: 0-1-2-3-4-5-6

Einstelbare Timer: 1h-12h

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die elektrische Decke bitte entsprechend der Verordnung für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) 2012/19/EU bzw. anderen zutreffenden örtlichen Vorschriften. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihre örtlichen Behörden für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend der örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Produkten abgegeben werden. Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungsstelle.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Produkt so einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## **GARANTIE**

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Produkt Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon).

Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

**Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen.** Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unseren Service gesendet werden.

**Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.**

Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist.

Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert oder unfrei als Päckchen. Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer. Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc. für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knethaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden und Fehlergebrauch,
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

**Nach Ablauf der Gewährleistungszeit** besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **SERVICE**

Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch weitere Fragen zum Produkt haben, setzen Sie sich bitte mit dem Trebs-Kundendienst unter:

### **Trebs BV**

Thermiekstraat 1a,  
6361 HB, Nuth,  
Die Niederlande  
[www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



## Trebs couverture chauffante électrique avec l'unité de contrôle détachable 99343

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**Pour éviter tout dommage ou danger résultant d'une mauvaise utilisation, vous devez conserver et suivre soigneusement les instructions d'utilisation. Si vous donnez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également les instructions d'utilisation.**

1. Assurez-vous que votre tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'accessoire.
2. ALIMENTATION : Cette couverture électrique doit être branchée à une alimentation 220-240V ~ 50 Hz appropriée. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle dispose d'une intensité nominale de 10 A appropriée.
3. Déroulez complètement le cordon d'alimentation quand vous l'utilisez, car il peut surchauffer s'il est enroulé.
4. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, observez toujours les règles de sécurité, le cas échéant, pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures corporelles.
5. Cet appareil est destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou médical.
6. Les champs électriques et magnétiques émis par cet accessoire électrique peuvent éventuellement entraver le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils demeurent toutefois très en dessous des limites : force de champ électrique max. 5000 V/m, intensité du champ magnétique max. 80 A/m, densité de flux magnétique max. 0,1 millitesla). Consultez votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
7. N'utilisez pas la couverture sur des parties de corps enflammées, blessées ou enflées. En cas de doute, vous devriez consulter un médecin avant de l'utiliser. Cette consigne s'applique également aux personnes diabétiques.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissance si elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
9. Ne la mettez pas sur des personnes impotentes, nourrissons, enfants, personnes insensibles à la chaleur. Ne la mettez pas sur des animaux sans supervision. Ne faites pas fonctionner le coussinet chauffant sans aucune surveillance que ce soit.
10. Ne laissez pas les composants d'emballage (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils pourraient présenter un danger.
11. Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ni entrer en contact avec une surface chaude.

12. Le cordon ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
13. Ne le placez pas sur un brûleur ou un four chaud, électrique ou à gaz, ou à proximité.
14. N'utilisez jamais l'accessoire à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.
15. Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche, l'interrupteur ou l'accessoire dans de l'eau ou un autre liquide.
16. N'utilisez jamais la couverture chauffante quand elle est humide. N'utilisez pas d'appareils électriques en debout sur une surface humide ou avec les mains humides.
17. Débranchez l'accessoire avant de retirer les pièces supplémentaires.
18. **Une utilisation prolongée peut causer des brûlures sur la peau. Attention !** Évitez de vous endormir pendant que le coussinet chauffant fonctionne.
19. N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie. Évitez de froisser la couverture fort.

**Consignes de sécurité spéciales :**

- elle doit être branchée à une alimentation 220-240 V ~ 50 Hz appropriée
- ne l'allumez pas et ne l'utilisez pas quand elle est pliée ou froissée.
- ne la borde pas ou ne la fixez pas (particulièrement si vous utilisez des matelas séparés ou des canapés rabattables.
- ne la pliez pas brusquement
- ne l'utilisez pas avec des animaux
- ne l'utilisez pas si elle est mouillée ou humide
- ne l'utilisez pas si elle a des plis, évitez de la froisser, n'insérez pas d'épingles dans la couverture électrique, ne l'utilisez pas si elle est humide ou a été éclaboussée.
- lorsque la couverture chauffante est allumée, il ne doit pas y avoir d'objets (par exemple, une valise ou un panier à linge), d'éléments chauffants tels que des bouteilles d'eau chaude ou des coussins chauffants dessus
- l'interrupteur ne doit pas être couvert de couvertures, oreillers, etc., et ne doit pas être posé dessus
- ne tirez pas sur le cordon, ne le retournez pas ou ne le pliez pas brusquement
- L'accessoire ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants âgés de plus de trois ans, à moins qu'un parent ou un tuteur n'ait pré-réglé les commandes, ou à moins qu'ils n'aient reçu des instructions adéquates sur la manière de les utiliser en toute sécurité. Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet accessoire en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
- Il faut régulièrement vérifier l'accessoire pour détecter les signes d'usure ou de dommage.

**Avertissement :** La couverture ne doit pas être utilisée sur un lit à eau ou un type de lit mécaniquement réglable, comme une couchette ou un canapé-lit. Assurez-vous que la commande et le cordon d'alimentation ne peuvent pas être coincés par le lit ou la literie. Gardez la commande en dehors de la literie autant que possible. Fixez la couverture au milieu et aux coins (indiqués par des lignes pointillées).

**Avertissement :** Vérifiez fréquemment l'appareil pour détecter les signes d'usure ou d'endommagement. Si de tels signes existent ou si l'accessoire a été mal utilisé, il doit être retourné au fabricant ou au revendeur à des fins de vérification avant toute utilisation ultérieure.

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que dans un atelier de réparation agréé par le fabricant, car des outils spéciaux sont requis pour la réparation.
2. Les réparations d'appareils électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte pourrait entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
3. Lorsque l'accessoire n'est pas utilisé, débranchez la fiche du secteur et de l'appareil.
4. Débranchez le cordon du secteur :
  - en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
  - avant le nettoyage
  - après utilisation et pour son rangement.
5. Ne faites pas fonctionner l'accessoire avec un cordon endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Demandez à un électricien compétent qualifié (\*) de le vérifier et de le réparer.
6. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un électricien compétent qualifié (\*) pour éviter tout danger. Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien compétent qualifié (\*).

(\*) Électricien compétent qualifié : service après-vente du fabricant ou d" l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, vous devez renvoyer l'appareil à ce genre d'électricien.

## **CONTENU DE L'EMBALLAGE**

1. Couverture chauffante
2. Interrupteur et cordon d'alimentation (amovible)
3. Mode d'emploi

## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

Retirez toutes les pièces d'emballage avant la première utilisation.

Lorsque la couverture chauffante est utilisée pour la première fois, elle peut sentir le plastique, mais cette odeur disparaît après un court laps de temps. Avant de l'allumer pour la première fois, assurez-vous que le bouton de réglage de la température est en position éteinte. Ne vous servez de l'accessoire que comme couverture. Cet accessoire n'est prévu que pour réchauffer les corps humains. Vous pouvez vous attendre aux meilleurs résultats lorsque la couverture est placée sur un corps avant de l'allumer. Ne placez pas l'interrupteur sous une couverture. Le temps de préchauffage prend environ de 5 à 10 minutes lorsque vous êtes couverts. Vous pouvez utiliser le coussinet chauffant de chaque côté.

La couverture chauffante comporte une protection contre la surchauffe et s'éteint en cas de panne. Si le dispositif de protection est brisé, l'accessoire doit être renvoyé au fabricant ou à son agent pour être réparé.



Il ne peut être utilisé qu'avec une tension de 220 ~ 240 VCA.

## FONCTIONNEMENT INITIAL

Placez la couverture à plat en vous assurant qu'elle ne pend nulle part. Évitez de plier ou de froisser la couverture. La couverture ne doit être allumée que lorsqu'elle est à plat et déroulée. Nous recommandons de préchauffer pendant environ 5 à 10 minutes.

Une fois que la couverture électrique a été installée correctement, branchez la fiche d'alimentation de la commande sur une prise de courant appropriée. Assurez-vous que la commande est réglée sur Éteint. Mettez la prise sous tension. Sélectionnez le réglage de chaleur souhaité sur la commande. Le voyant de l'interrupteur indique que la couverture est allumée.

N'utilisez la couverture qu'avec le modèle d'interrupteur fourni.

**ATTENTION : Les composants électroniques à l'intérieur de l'interrupteur peuvent entraîner son léger réchauffement lorsque la couverture est allumée. Par conséquent, l'interrupteur ne doit pas être recouvert ou placé sur le coussinet chauffant en fonctionnement.**

## UTILISATION DE LA COUVERTURE CHAUFFANTE ÉLECTRIQUE

### Les parties



### L'unité de contrôle

1. Écran LCD
2. Aan- / uitschakelaar
3. 6 niveaux de température
4. Minuterie réglable entre 1h et 12h



Allumez l'accessoire à l'aide de l'interrupteur actionné manuellement.

Lorsque vous utilisez les niveaux de 3 à 6, la couverture chauffe plus rapidement. Lorsque vous utilisez le coussinet chauffant pendant plusieurs heures, il est recommandé d'utiliser le niveau 1.

**Avvertissement :** Ne dormez pas avec la commande réglée sur un niveau quelconque. N'utilisez le réglage élevé uniquement pour préchauffer le lit, après le préchauffage, baissez le réglage de la

chaleur à un niveau inférieur ou intermédiaire. Réglez sur 0 = Éteint lorsque le chauffage n'est plus nécessaire.

**Avertissement :** N'oubliez pas d'éteindre la couverture quand vous avez fini de l'utiliser, ne la laissez pas allumée indéfiniment.

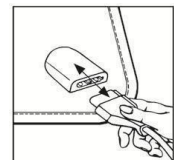
**Avertissement :** Nous recommandons d'utiliser cette couverture avec un dispositif de sécurité à courant résiduel (interrupteur de sécurité) avec un courant nominal de fonctionnement résiduel n'excédant pas 30 mA.

**Les personnes qualifiées qui utilisent des pièces de rechange d'origine ne peuvent effectuer des réparations que sur le coussinet chauffant électrique. Des réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner un risque important pour l'utilisateur.**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. **Débranchez l'accessoire de la prise après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.**
2. **Ne submergez jamais le module de commande dans un liquide quelconque. Tenez-le à l'écart de tous les solvants et détergents agressifs.**
3. **Attention ! Ne nettoyez à sec, n'essorez, ne mettez au sèche-linge, ne déformez ou ne repassez jamais le coussinet chauffant !**
4. **Attention ! N'allumez jamais l'appareil lorsqu'il est mouillé afin de le sécher !**

1. Le cordon de l'unité de commande est amovible. Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche branchée directement sur l'accessoire (voir figure).
2. Les petites taches peuvent être retirées en utilisant un chiffon humide ou une éponge avec un détergent doux si nécessaire. Évitez les agents de nettoyage contenant de forts solvants.
3. Le coussinet chauffant peut être lavé à la main ou lavé en machine à 30 °C. Ne le tordez jamais. Ne l'accrochez jamais avec des pinces à linge. Ne nettoyez jamais à sec ! Ne séchez jamais au sèche-linge !
4. Remplacez la fiche et utilisez à nouveau le coussinet chauffant uniquement lorsque la fiche du couplage et l'ensemble du coussinet chauffant sont complètement secs.
5. Attention ! Le lavage du coussinet chauffant réduira très souvent sa durée de vie.
6. Retirez les peluches en utilisant un rouleau à peluches.



**Rangement :** Lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, nous vous recommandons de placer la couverture protégée (sèche) par son emballage d'origine dans un endroit sûr, frais et sec.

Lorsque vous rangez l'accessoire, laissez-le refroidir avant de le plier. Ne froissez pas l'accessoire en plaçant des objets dessus lorsqu'il est rangé.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle : Couverture chauffante, 99343

Alimentation : 220-240V~50Hz

Sortie de chaleur : 160 W

Niveaux de température : 0-1-2-3-4-5-6

Minuterie réglable entre 1h-12h

Cet appareil est testé selon la certification GS et est conforme aux normes CE.

### **MISE AU REBUT**

Respectez l'environnement ! Mettez l'emballage au rebut conformément à la réglementation locale sur les ordures ménagères. Jetez le papier et le carton séparément des sacs en plastique dans les récipients correspondants. Mettez l'appareil au rebut à la fin de sa durée de vie en tenant compte des considérations environnementales. (Collecte de déchets spéciaux DEEE de vos autorités locales responsables de la gestion des déchets)

Veillez éliminer cette couverture électrique conformément avec l'ordonnance sur les déchet d'équipement électrique et électronique(WEEE)2012/19/EU ou les réglementations locales en vigueur. En cas de question, contactez les autorités municipales responsables pour l'élimination de déchets dans votre secteur.



### **RÉCLAMATIONS DE GARANTIE**

La période de garantie de cet appareil est de 24 mois. La garantie commence à compter de la date d'achat (ticket de caisse). En cas de dysfonctionnement, vous pouvez envoyer l'appareil à votre revendeur, ajouter des informations décrivant le dysfonctionnement et le ticket d'achat original (qui est obligatoire pour une réparation sans frais)

Dans la période de garantie, nous réparons les défauts de l'accessoire, qui sont basées sur des défauts de matériaux ou de fabrication, au moment de choisir entre la réparation ou l'échange. Ces obligations ne prolongent pas la durée de garantie. Aucune réclamation sur une nouvelle période de garantie n'en résulte.

Une description exacte de la réclamation réduit le temps de traitement. Nous vous prions de bien vouloir nous excuser de l'inconvénient causé par l'exclusion des réclamations de bonne volonté :

- après l'expiration de la durée de vie dépendant de la construction particulièrement celles des batteries, accumulateurs, lampes électriques...
- pour les accessoires de consommation et les pièces d'usure telles que les courroies d'entraînement, les brosses de moteur, les brosses à dents, les accessoires de meulage, les crochets à pétrir, les batteurs, les accessoires de mélangeur, les emporte-pièces ronds, etc.
- en cas de bris, par exemple de verre, de porcelaine ou de plastique
- en cas de dommages résultant du transport, d'une mauvaise utilisation, ainsi qu'en cas de manque de soin, de nettoyage et d'entretien et en cas de non-respect des instructions d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électrochimiques
- en cas de fonctionnement avec un mauvais type de tension de courant et en cas de branchement à des sources d'alimentation inadéquates
- en cas de conditions environnementales anormales et en cas de conditions d'utilisation étranges
- de même que si des réparations ou des altérations illicites sont effectuées par des personnes que nous n'avons pas agréées ou

- si nos appareils sont équipés de pièces de rechange, de pièces ou d'accessoires complémentaires, qui ne sont pas des pièces d'origine ou si le contact avec un matériau inadéquat a causé le dommage

## **SERVICE**

Si vous avez d'autres questions concernant le produit après avoir lu ce mode d'emploi, contactez le service après-vente de Trebs:

### **Trebs BV**

Thermiekstraat 1a,  
6361 HB, Nuth,  
aux Pays-Bas  
Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)

